

Warunki Ogólne oferty Usług Przetwarzania w Chmurze

Niniejsze Warunki Używania – Warunki Ogólne oferty Usług Przetwarzania w Chmurze zawierają dodatkowe warunki regulujące korzystanie z ofert IBM SaaS („Usług Przetwarzania w Chmurze”) i uzupełniają Opis Usługi mający zastosowanie do Usługi Przetwarzania w Chmurze (łącznie: „Dokumenty Transakcyjne”). Dokumenty Transakcyjne oraz odpowiednio Międzynarodowa Umowa Passport Advantage lub Międzynarodowa Umowa Passport Advantage Express („Umowa Podstawowa”) stanowią łącznie kompletną umowę (zwaną dalej „Umową”) w przedmiocie transakcji dotyczących Usługi Przetwarzania w Chmurze. W przypadku wystąpienia sprzeczności warunki Opisu Usługi mają znaczenie rozstrzygające nad postanowieniami niniejszych Warunków Ogólnych; ponadto Opis Usługi i niniejsze Warunki Ogólne mają znaczenie rozstrzygające nad postanowieniami Umowy Podstawowej.

CZĘŚĆ 1 – Warunki

Warunki Części 1 mają zastosowanie z zastrzeżeniem zmian wprowadzanych w Części 2 (Warunki dla poszczególnych krajów) w odniesieniu do określonego kraju.

1. Gwarancja

IBM gwarantuje, że świadczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, dokładając przy tym uzasadnionej ekonomicznie staranności i przy użyciu odpowiednich kwalifikacji zgodnie ze stosownym Załącznikiem lub Opiszem Usługi. Gwarancja na Usługę Przetwarzania w Chmurze kończy się wraz z zakończeniem Usługi Przetwarzania w Chmurze.

2. Planowa konserwacja

Usługi Przetwarzania w Chmurze zostały opracowane z myślą o dostępności w trybie 24/7, z zastrzeżeniem przerw na konserwację i serwis. O każdym planowanym serwisie lub konserwacji Klient zostanie powiadomiony.

3. Zmiany

IBM może zmodyfikować Usługę Przetwarzania w Chmurze, pod warunkiem że wprowadzone zmiany nie ograniczą funkcjonowania lub opcji zabezpieczających tej Usługi. Wszelkie zmiany, które wpływają na warunki handlowe (np. opłaty) związane z Usługą Przetwarzania w Chmurze, nie wejdą w życie do czasu następnego uzgodnionego odnowienia lub rozszerzenia.

4. Ochrona danych

Wszystkie Usługi Przetwarzania w Chmurze zostały opracowane z myślą o ochronie zawartości, którą Klient wprowadza do tych Usług. Klient jest wyłącznym administratorem wszelkich danych osobowych wchodzących w skład tej zawartości (oprócz danych konta) i mianuje IBM podmiotem przetwarzającym te dane osobowe (zgodnie z definicją tych terminów w dyrektywie 95/46/WE). O ile w Dokumentie Transakcyjnym nie ustalono inaczej, IBM będzie traktować zawartość jako poufną i nie będzie jej ujawniać nikomu z wyjątkiem pracowników i wykonawców IBM do użytku wyłącznie w zakresie niezbędnym do świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. IBM zwróci lub zniszczy zawartość po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy o Usługę Przetwarzania w Chmurze bądź, na wniosek Klienta, we wcześniejszym terminie. IBM może obciążyć Klienta opłatami za niektóre działania wykonane na wniosek Klienta (takie jak dostarczenie zawartości w określonym formacie).

Dokument Transakcyjny dotyczący każdej Usługi Przetwarzania w Chmurze zawiera opis funkcji i opcji służących do zabezpieczenia danej Usługi. Poprzez korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient potwierdza, że wymienione funkcje i opcje spełniają jego wymagania i instrukcje przetwarzania. IBM powiadomi Klienta o każdym znanym sobie przypadku uzyskania dostępu do zawartości Klienta bez zezwolenia przez osoby trzecie i podejmie należyte starania w celu usunięcia wykrytych słabych punktów zabezpieczeń. W przypadku utraty lub uszkodzenia zawartości Klienta IBM pomoże mu odtworzyć tę zawartość w Usłudze Przetwarzania w Chmurze na podstawie najnowszej dostępnej kopii zapasowej w odpowiednim formacie.

W celu świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM może korzystać z podmiotów przetwarzających i podwykonawców przetwarzania (w tym personelu i zasobów) w lokalizacjach na całym świecie. IBM może przekazywać dane osobowe Klienta poza granice kraju, w tym poza Europejski

Obszar Gospodarczy. Lista krajów, w których zawartość może być przetwarzana na potrzeby Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest dostępna pod adresem www.ibm.com/cloud/datacenters lub w inny sposób podany w Dokumencie Transakcyjnym. Lista podwykonawców przetwarzania jest dostępna na żądanie.

Na żądanie którejkolwiek ze Stron IBM, Klient lub ich przedsiębiorstwa afiliowane zawrą dodatkowe umowy wymagane przez prawo w celu zapewnienia ochrony danych osobowych wchodzących w skład zawartości, sporządzone na podstawie standardowej, niezmodyfikowanej umowy wzorcowej UE zgodnej z Decyzją KE 2010/87/UE, z pominięciem klauzul opcjonalnych. Strony zgadzają się (i zadbają o stosowną zgodę swoich przedsiębiorstw afiliowanych), że takie umowy dodatkowe będą podlegać warunkom Umowy.

IBM, przedsiębiorstwa afiliowane IBM i ich dostawcy zewnętrzni mogą przetwarzać i zapisywać dane konta oraz z nich korzystać wszędzie, gdzie prowadzą działalność biznesową, w celu aktywowania funkcji produktów, administrowania użytkowaniem, personalizowania obsługi i w inny sposób wspomaganie lub doskonalenia korzystania z Usługi Przetwarzania w Chmurze. Dane konta to wszelkie informacje (w tym również dane osobowe) dotyczące Klienta lub jego użytkowników i udostępnione IBM lub zgromadzone przez IBM (w tym za pomocą technologii śledzenia i innych, takich jak informacje cookie), które są przetwarzane zgodnie z Oświadczeniem IBM o Ochronie Prywatności w Internecie, dostępnym pod adresem <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/> lub w równoważnych wersjach tego oświadczenia IBM dla poszczególnych krajów.

5. Zgodność z przepisami

Każda ze Stron jest odpowiedzialna za przestrzeganie: i) przepisów i norm odnoszących się do swojej działalności i zawartości oraz ii) przepisów dotyczących importu i eksportu oraz przepisów i norm dotyczących sankcji ekonomicznych, w tym amerykańskich przepisów o zakazie lub ograniczeniu eksportu, reeksportu lub transferu produktów, technologii, usług lub danych bezpośrednio lub pośrednio do określonych krajów, zastosowań końcowych lub użytkowników. Klient odpowiada za własne używanie produktów i usług IBM oraz produktów i usług innych niż produkty i usługi IBM.

6. Zawieszenie i zakończenie świadczenia usług

IBM może zawiesić, odwołać lub ograniczyć używanie Usługi Przetwarzania w Chmurze przez Klienta, jeśli stwierdzi, że Klient w istotny sposób naruszył swoje zobowiązania bądź zasady bezpieczeństwa lub obowiązujące prawo. Jeśli zawieszenie Usługi Przetwarzania w Chmurze wynika z przyczyn, które można w rozsądny sposób usunąć, to IBM poinformuje Klienta o działaniach niezbędnych w celu przywrócenia dostępu do Usługi. Jeśli Klient nie podejmie takich działań w należyтым terminie, IBM może wypowiedzieć świadczenie Usługi.

7. Usługi Hybrid Entitlement

W przypadku Usług Przetwarzania w Chmurze oznaczonych jako „Hybrid Entitlement” (z uprawnieniem hybrydowym) Klient otrzymuje uprawnienie do korzystania z tej Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz z wyszczególnionych Programów używanych w ramach tej Usługi w środowisku wybranym przez Klienta. W ramach uprawnienia hybrydowego Klient uzyska dostęp do wsparcia technicznego oraz aktualizacji wskazanych Programów. Klient ma prawo do używania wskazanych Programów oraz do korzystania ze wsparcia technicznego i aktualizacji tych Programów tylko w okresie, w którym utrzymuje subskrypcję Usługi Przetwarzania w Chmurze. Programy, Wsparcie oraz Aktualizacje są udostępniane na warunkach określonych w paragrafie „Programy oraz Subskrypcja i Wsparcie Oprogramowania IBM” Międzynarodowej Umowy Passport Advantage IBM (Z125-5831-09) lub równoważnych warunkach odnośnej Umowy Podstawowej, z następującymi modyfikacjami:

- a. Z chwilą zakończenia wykupionej przez Klienta subskrypcji Usługi Przetwarzania w Chmurze wygasa również licencja Klienta na używanie wskazanych Programów w ramach uprawnienia hybrydowego, a także dostęp Klienta do wsparcia technicznego i aktualizacji Programów; Klient zobowiązuje się niezwłocznie usunąć wówczas wszelkie takie Programy ze swoich środowisk obliczeniowych i zniszczyć wszystkie ich kopie.
- b. jakiegokolwiek określone w tych warunkach gwarancje zwrotu pieniędzy nie mają zastosowania do wyszczególnionych Programów.
- c. Klient może podzielić uprawnienia do używania nabyte w ramach oferty Hybrid Entitlement pomiędzy Usługę Przetwarzania w Chmurze i Programy w środowisku obliczeniowym Klienta. W żadnym przypadku nie może jednak zostać przekroczona łączna liczba nabytych uprawnień, wskazana w dokumencie PoE Klienta. W przypadku przekroczenia liczby uprawnień określonej w

dokumentach PoE będą mieć zastosowanie opłaty za przekroczenie limitu wyszczególnione w dokumentach PoE.

W przypadku sprzeczności między postanowieniami niniejszego paragrafu a postanowieniami Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program, w tym dokumentu „Informacje Licencyjne”, znaczenie rozstrzygające mają warunki Umowy. Wskazany Program dołączony do Usługi Przetwarzania w Chmurze może nie zawierać wszystkich składników lub funkcji obecnych w ogólnie dostępnej wersji tego Programu.

Część 2 – Warunki dla poszczególnych krajów

Poniższe warunki wymagane w poszczególnych krajach obowiązują we wskazanym kraju i modyfikują określone powyżej warunki Części 1.

OBIE AMERYKI

Zostaje dodany nowy paragraf „Postanowienia ogólne” na końcu dokumentu oraz następujące postanowienie:

W przypadku Stanów Zjednoczonych i Kanady:

8. Postanowienia ogólne

W przypadkach, w których podatki są oparte na miejscu lub miejscach osiągania korzyści z Usługi Przetwarzania w Chmurze, Klient jest zobowiązany na bieżąco zawiadamiać IBM o takim miejscu lub miejscach, jeśli różnią się one od adresu siedziby Klienta podanego w odpowiednim Załączniku lub Dokumentie Transakcyjnym.

AZJA WSCHODNIA

4. Ochrona danych

W pierwszym akapicie drugie zdanie zostaje zastąpione następującym zdaniem:

W przypadku Malezji:

Klient jest Użytkownikiem Danych w odniesieniu do wszelkich danych osobowych wchodzących w skład zawartości (z wyjątkiem danych konta) i mianuje IBM Podmiotem Przetwarzającym te dane osobowe (zgodnie z definicją tych terminów określoną w Ustawie o Ochronie Danych Osobowych z 2010 r.).

W przypadku Singapuru:

Klient jest wyłącznym administratorem wszelkich danych osobowych wchodzących w skład zawartości (oprócz danych konta) i mianuje IBM podmiotem pośredniczącym, przetwarzającym te dane osobowe (zgodnie z definicją tych terminów w singapurskiej Ustawie o Ochronie Danych Osobowych).

W przypadku Filipin:

Klient jest wyłącznym administratorem wszelkich danych osobowych wchodzących w skład zawartości (oprócz danych konta) i mianuje IBM podmiotem pośredniczącym, przetwarzającym te dane osobowe (zgodnie z definicją tych terminów w singapurskiej Ustawie o Ochronie Danych RA10173 z 2012 r.).

W drugim akapicie na końcu drugiego zdania dodaje się następujący tekst:

W przypadku Indii:

„ oraz że funkcje i opcje zabezpieczeń Usługi Przetwarzania w Chmurze stanowią odpowiednie zabezpieczenia zgodne z obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych.”

W trzecim akapicie drugie zdanie zostaje zastąpione następującymi zdaniami:

W przypadku Malezji:

IBM w roli Podmiotu Przetwarzającego Dane może przekazywać dane osobowe Klienta poza terytorium Malezji. Klient oświadcza i zapewnia, że Właściciel Danych udzielił zgody na przekazanie danych osobowych poza terytorium Malezji.

W trzecim akapicie z drugiego zdania zostaje usunięty następujący tekst:

W przypadku Singapuru:

„w tym poza Europejski Obszar Gospodarczy”

W czwartym akapicie pierwsze zdanie zostaje zastąpione następującym zdaniem:

W przypadku Singapuru:

Na wniosek każdej ze Stron IBM, Klient lub ich przedsiębiorstwa afiliowane zawrą niezbędne dodatkowe umowy w wymaganej prawnie formie i treści, dotyczące ochrony danych osobowych.

Dodać na końcu sekcji jako nowy akapit:

W przypadku Australii:

W zakresie, w jakim IBM gromadzi dane kont zawierające dane osobowe w rozumieniu ustawy Privacy Act (Cth) z 1988 r., Klient potwierdza, że spełnił zobowiązania dotyczące powiadamiania, gromadzenia i ujawniania informacji określone w Zestawieniu nr 1 (Australian Privacy Principles) do tej ustawy.

W przypadku Nowej Zelandii:

W zakresie, w jakim IBM gromadzi dane kont zawierające dane osobowe w rozumieniu ustawy Privacy Act z 1993 r., Klient potwierdza, że spełnił zobowiązania dotyczące powiadamiania, gromadzenia i ujawniania informacji wynikające z tej ustawy.

Kraje Europy, Bliskiego Wschodu i Afryki

4. Ochrona danych

W pierwszym akapicie tekst „dyrektywie 95/46/WE” zostaje zastąpiony następującym tekstem:

W przypadku Izraela:

„obowiązującej w Izraelu ustawie o ochronie prywatności z 1981 r. wraz z odnośnymi przepisami”.

W drugim akapicie zdanie pierwsze zastępuje się następującym tekstem:

W przypadku Szwecji:

Załącznik lub Dokument Transakcyjny dotyczący każdej Usługi Przetwarzania w Chmurze zawiera opis środków i funkcji technicznych i organizacyjnych służących do zabezpieczenia tej Usługi Przetwarzania w Chmurze, które zostaną wdrożone przez IBM.

W drugim akapicie na końcu drugiego zdania dodaje się następujący tekst:

W przypadku Niemiec, Austrii i Szwajcarii:

„ oraz że funkcje i opcje zabezpieczeń Usługi Przetwarzania w Chmurze stanowią odpowiednie zabezpieczenia zgodne z obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych.”

Na końcu drugiego akapitu dodaje się następujący tekst:

W przypadku Szwecji:

IBM na pisemny wniosek Klienta przekaże Klientowi najnowsze certyfikaty, raporty i inne dostępne w uzasadnionym zakresie dokumenty dotyczące środków bezpieczeństwa wdrożonych dla Usługi Przetwarzania w Chmurze.

W trzecim akapicie na początku drugiego zdania dodaje się następujący tekst:

W przypadku Niemiec i Austrii:

„W tym celu ”

Na końcu trzeciego akapitu dodaje się następujące zdanie:

W przypadku Włoch:

IBM będzie współpracować z Klientem przy wyznaczaniu podwykonawców i przedsiębiorstw afiliowanych IBM jako podmiotów przetwarzających dane.

Na końcu piątego akapitu dodaje się następujący tekst:

W przypadku Hiszpanii:

IBM będzie stosować się do wniosków o uzyskanie dostępu, aktualizację lub usunięcie informacji kontaktowych, przesyłanych na następujący adres: IBM, c/ Santa Hortensia 26-28, 28002 Madrid, Departamento de Privacidad de Datos”.